Porównanie tłumaczeń Psalmów 84:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | JAHWE Zastępów, Szczęśliwy jest człowiek, Który ufa Tobie!\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | O, JAHWE Zastępów, Jak szczęśliwy jest człowiek, Który ufa Tobie! |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Panie Zastępów, szczęśliwy człowiek, który ufa Tobie! |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Panie Zastępów, Błogosławiony człowiek, który ufa tobie! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | O, JAHWE Zastępów, szczęśliwy człowiek, który ufa Tobie! |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | JAHWE Zastępów, szczęśliwy człowiek, który ufa Tobie! |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jahwe Zastępów, szczęśliwy, kto się Tobie powierzył! |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Бо Господь дасть добро, і наша земля дасть свій плід. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | WIEKUISTY Zastępów, szczęśliwy ten człowiek, który Ci ufa. |

1. 1) <x>230 2:12</x>; <x>230 34:9</x> [↑](#footnote-ref-2)